MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE,
DE L'ENSEIGNEMENT
SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE

Liberté
Égalité
Fraternité

Exemples pour la mise en œuvre
des programmes

Lycée

Espagnol

Repères culturels :
objets d'étude possibles

2025

Exemples pour la mise en œuvre du programme d'espagnol pour les classes de lycée général et technologique

Repères culturels : objets d'étude possibles

Classe de seconde 2

- Axe 1. Représentation de soi et rapport à autrui 2
- Axe 2. Vivre entre générations 2
- Axe 3. Le passé dans le présent 3
- Axe 4. Défis et transitions 4
- Axe 5. Créer et recréer 5
- Axe 6. L'Espagne au-delà des clichés 5

Classe de première 6

- Axe 1. Identités et échanges 6
- Axe 2. Diversité et inclusion 7
- Axe 3. Art et pouvoir 8
- Axe 4. Innovations scientifiques et responsabilité 8
- Axe 5. L'être humain et la nature 9
- Axe 6. L'espace andin, la colonne vertébrale de l'Amérique du sud 9

Classe terminale 10

- Axe 1. Espace privé et espace public 10
- Axe 2. Territoire et mémoire 11
- Axe 3. Fictions et réalités 12
- Axe 4. Enjeux et formes de la communication 13
- Axe 5. Citoyenneté et mondes virtuels 14
- Axe 6. La richesse des métissages dans le monde hispanique 14

Classe de seconde

Cinq axes parmi les six proposés doivent être traités pendant l'année, dont obligatoirement l'axe 6. Les professeurs peuvent traiter les axes dans l'ordre de leur choix. Ils peuvent aussi en associer deux, reliés par une problématique commune, dans une même séquence.

Les professeurs abordent chaque axe à travers au moins un objet d'étude. Les objets d'étude pour chaque axe sont proposés à titre indicatif. Qu'ils choisissent au sein des objets d'étude proposés ou non, les professeurs veillent à ancrer les séances dans la réalité culturelle de la langue enseignée : historique, géographique, sociale, politique, artistique.

Les objets d'étude plus adaptés à la LVC sont signalés, ce qui n'exclut pas qu'ils soient mis en œuvre en LVA ou LVB.

Axe 1. Représentation de soi et rapport à autrui

Dans une société où l'image est omniprésente, chacun se définit souvent dans son rapport aux autres. Se représenter n'est toutefois pas chose aisée tant les influences et diverses pressions pèsent sur notre comportement. Concilier confiance en soi et acceptation sociale peut être un défi. Le cinéma, le théâtre, et la fiction d'une manière générale permettent d'évoquer la question du lien entre les individus.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Portraits et autoportraits : traces de l'histoire personnelle et de la société ? (conseillé en LVC)

La représentation de soi et le rapport à autrui occupent tout individu dans une société. Les artistes et écrivains espagnols ou hispano-américains (Francisco de Goya, Frida Kahlo, Martín Chambi, Isabel Allende, Gabriel García Márquez, par exemple) ont produit de nombreux portraits et autoportraits, devenus mondialement célèbres. Que nous racontent-ils de leur personne, de leur histoire, de la société dans laquelle ils vivaient ? Le selfie est également un type d'autoportrait, souvent mis en scène ; quel sens prend-il de nos jours ?

- Objet d'étude 2. Le sentiment d'appartenance

Les groupes se créent par affinité ; ils se forment souvent sur une apparence partagée des personnes qui les constituent et peuvent ainsi fixer des stéréotypes et des préjugés. L'Espagne et l'Amérique latine n'échappent pas à ces divisions et à ces regroupements en fonction de l'origine (géographique, sociale, etc.), des goûts et activités (*los hinchas*, les fans), du vêtement (de mode, traditionnel, de travail). Le groupe rassemble-t-il ou met-il à l'écart ?

- Objet d'étude 3. La langue comme identité

La complexité de l'usage des langues en Amérique hispanique comme en Espagne repose sur l'Histoire (colonisation, création d'États ou de communautés autonomes, migrations). De nos jours, la mixité culturelle et la réalité politique conduisent à une proximité et à une utilisation plurielle des langues. Parler une langue, des langues, définit un individu, une famille, une communauté. Leur éventuel usage peut dire beaucoup sur l'histoire personnelle.

Axe 2. Vivre entre générations

Vivre entre générations suppose une écoute et un respect mutuels. C'est apprendre à partager avec l'autre, plutôt que s'imposer à l'autre qui, par définition, peut ne pas avoir la même vision du monde. Si le désaccord existe, il n'empêche pas toujours de vivre ensemble. Le dialogue sur les époques, le

rapprochement entre les expériences des uns et des autres trouvent des exemples dans des écrits très divers, dans l'expression artistique ou dans les actions solidaires.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. L'histoire en héritage

L'Espagne comme l'Amérique hispanique font vivre ensemble aujourd'hui des générations parfois très éloignées les unes des autres dans leur vie quotidienne, leur vision du monde ou leurs idéaux. L'expérience de la vie est marquée par des événements heureux ou malheureux qui restent en mémoire, mais peuvent s'effacer aussi parfois, volontairement ou non. De nombreux écrits de fiction, d'histoire, de journalisme, et les arts en général nous apportent leur regard et leur réflexion.

- Objet d'étude 2. Famille(s), les liens du sang ? (conseillé en LVC)

La famille, proche ou éloignée, met en contact les générations. Les responsabilités parentales, l'expérience des anciens peuvent être bien comprises des plus jeunes, mais aussi donner lieu à des oppositions. La question de la place de la transmission des traditions et des valeurs, celle des modes et tendances, celle de l'obéissance ou du désir d'autonomie et d'émancipation ne sont pas nouvelles et nourrissent une abondante production artistique à toutes les époques (le film *El olivo*, le tableau *Abuela y sus nietos* de Álvarez de Sotomayor ou l'œuvre de Sorolla, les romans *Un mundo para Julius* ou *Cien años de Soledad*).

- Objet d'étude 3. Se tourner vers les autres pour consolider les liens intergénérationnels

Dans un monde où l'enchaînement des activités peut empêcher de prêter suffisamment attention à l'autre, des actions de solidarité se mettent en place et apportent réconfort aux générations reconnues comme les plus fragiles (enfance et vieillesse). Les initiatives individuelles, collectives et parfois nationales consolident les liens intergénérationnels qui donnent de l'équilibre aux sociétés. Citons deux campagnes représentatives de la lutte contre le *edadismo* : la campagne « *Soy mayor, soy como tú* » en Espagne et la treizième *Campaña Nacional de Buen Trato* en Argentine, dont le slogan était « *Construyamos día a día una sociedad que respeta y valora a sus personas mayores* ».

Axe 3. Le passé dans le présent

L'Espagne comme l'Amérique hispanique ont été marquées par des événements tels que des rencontres de cultures qui ont laissé des traces (vestiges, monuments, écrits, récits et commémorations) transmises de façon variable ou partielle au fil du temps. Malgré des héritages parfois douloureux, ces sociétés expriment un attachement au passé en le valorisant et construisent souvent leur identité en célébrant cet héritage ou en le questionnant. Cet axe permet aussi de montrer comment un pays tire les leçons de son passé, notamment des pages sombres de son histoire (régimes totalitaires, formes d'oppression, conflits, etc.).

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Sur les traces du passé : appréhender un héritage culturel

Les traces du passé sont omniprésentes malgré les évolutions, parfois radicales, que connaît chaque société. L'Espagne et l'Amérique hispanique sont façonnées par cet héritage culturel, qu'il soit architectural, linguistique ou même gastronomique (*tortilla de maíz*, *aceite de oliva*). Les visites des villes révèlent les influences de différentes époques historiques : architectures hispano-mauresque et moderniste en Espagne (Teruel, Melilla) ou édifices coloniaux en Amérique latine (Cuzco, Cartagena de las Indias). Appréhender cet héritage revient à découvrir le patrimoine historique, matériel ou immatériel, ainsi que les enjeux de sa conservation (México, Séville, par exemple).

- Objet d'étude 2. Les fêtes traditionnelles qui rythment le calendrier du monde hispanique (conseillé en LVC)

Moments fédérateurs, les fêtes traditionnelles assurent la transmission intergénérationnelle de pratiques culturelles. La célébration des carnavals, de la *San Fermín* à Pampelune, des *Fallas* à Valence, de la *Semana Santa,* du *Día de los Muertos* ou encore de l'*Inti Raymi* sont autant de moments qui rythment, selon les lieux, le calendrier du monde hispanique. En attirant des visiteurs, les fêtes favorisent le tourisme et l'économie locale, mais contribuent également à renforcer une identité culturelle. Ces célébrations qui mettent en scène l'histoire racontent le passé, mais sont aussi un miroir de la société actuelle.

- Objet d'étude 3. Le récit national : entre célébration, réinterprétation et opposition

La construction d'un récit national vise à forger une histoire partagée qui exprimerait l'identité, l'histoire et les valeurs d'une nation en s'appuyant sur des événements historiques, des symboles culturels et des figures emblématiques. La commémoration d'événements tels que le 12 octobre ou les indépendances en Amérique hispanique ainsi que la valorisation de personnages historiques comme El Cid Campeador, Simón Bolívar ou Eva Perón contribuent à l'élaboration de ces récits nationaux conçus pour fédérer. Toutefois, entre célébration, réinterprétation et opposition, ce récit national génère également des polémiques.

Axe 4. Défis et transitions

La mondialisation, les inégalités, le changement climatique, les transitions démographiques et technologiques sont autant de défis auxquels font face les sociétés. Au-delà des inquiétudes qu'ils peuvent générer, ils impulsent un questionnement souvent fécond qui peut apporter des changements profonds. Dans ce contexte, les sociétés hispaniques se questionnent et apportent une réponse adaptée à leur réalité. Parce qu'elles modifient profondément les modes de vie et les repères, ces transitions peuvent entrainer des conflits, voire des rejets. Comment le monde hispanophone appréhende-t-il ces transitions ?

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. La ville de demain : répondre aux défis environnementaux et sociétaux (conseillé en LVC)

Face à l'expansion des espaces urbains et à leur demande croissante en ressources (énergie, alimentation), de nombreuses villes du monde hispanophone repensent leur modèle de développement afin de répondre aux multiples défis environnementaux et sociaux. Qu'il s'agisse de Medellín, de La Paz ou de Bilbao, des métropoles entreprennent des transformations pour concilier qualité de vie, lien social harmonieux et développement durable. Quels sont les aménagements nécessaires pour créer la ville de demain ?

- Objet d'étude 2. L'engagement de la jeunesse

La jeunesse est une période de transition et de décisions majeures telles que l'orientation et l'entrée sur le marché du travail. C'est aussi à ce moment-là que les jeunes peuvent s'engager au sein de mouvements sociaux pour défendre des causes telles que la préservation de la planète, l'égalité des chances ou l'égalité femmes-hommes. Le mouvement des Indignés en Espagne (2011-2015) ou la mobilisation de la jeunesse au Chili en 2019 soulignent la puissance de cette implication des jeunes générations du monde hispanique face aux crises ou aux décisions politiques. Quelles sont les grandes causes qui poussent la jeunesse du monde hispanique à s'engager ?

- Objet d'étude 3. Le tourisme, une (r)évolution en marche ? Surtourisme, tourisme vert et tourisme responsable

Le développement du tourisme génère de nombreux problèmes environnementaux comme la destruction des écosystèmes et peut renforcer les inégalités sociales. Ainsi, de plus en plus de voix s'élèvent pour dénoncer les répercussions du surtourisme. En conséquence, de nouvelles façons de voyager voient le jour. Le développement du tourisme vert sur la côte cantabrique, la régulation de l'accès au Machu Picchu (Pérou) et aux îles Galapagos (Équateur) ou la diversification des offres touristiques costariciennes en sont

des exemples. Comment les pays du monde hispanique évoluent-ils vers un modèle touristique responsable ?

Axe 5. Créer et recréer

Entre réception et pratique, l'art est une expression de la pensée humaine. Certaines œuvres fondent une culture commune, un patrimoine qui se réinvente en permanence. Une œuvre n'est pas figée dans le temps : elle peut être réinterprétée à l'infini. La réécriture de mythes et d'histoires, les adaptations cinématographiques, la réutilisation d'images emblématiques ou la récurrence de certaines modes illustrent la diversité des approches, de la reproduction à l'interprétation.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. L'art revisité : réinterprétations et détournements d'œuvres connues (conseillé en LVC)

Des artistes peuvent s'inspirer d'images existantes pour en créer de nouvelles. La réinterprétation d'œuvres classiques, la création de collages ou de montages à partir d'images connues, ou encore l'utilisation de la retouche numérique impliquent une rupture sur le plan visuel et une portée différente. Des artistes comme H. Braun-Vega ou le collectif Equipo Crónica sont connus pour ce détournement d'images. En quoi l'utilisation de la référence et du détournement par les artistes hispaniques permet-elle de renouveler le langage artistique ?

- Objet d'étude 2. La mode : à l'image de la société ?

À travers la création de vêtements et d'accessoires, la mode reflète les valeurs, les influences culturelles et les aspirations d'une société. Des couturiers tels que Mariano Fortuny ou Meche Correa puisent leur inspiration dans l'histoire et dans les arts. Si la mode continue de s'inspirer de motifs, de techniques et de tissus traditionnels, elle invente aujourd'hui des pratiques et des matériaux plus durables. Cependant, elle n'échappe pas aux critiques dans la mesure où la mode « jetable » a encore de beaux jours devant elle. En quoi la mode, dans ses réinventions et ses évolutions, est-elle dans le monde hispanique le reflet d'une époque et d'une culture ?

- Objet d'étude 3. Contes et légendes d'hier à aujourd'hui

Les contes et légendes traditionnels, qu'ils soient issus de la culture hispanique ou du patrimoine culturel mondial, sont réinterprétés dans la littérature contemporaine, le cinéma, les jeux vidéo ou d'autres formes artistiques. Des récits et des personnages tels que le *Zorro*, les *Sorcières de Zugarramurdi* ou *Don Juan* sont revisités, reflétant ainsi les valeurs et les préoccupations de la société actuelle. Dans la production artistique hispanique, quels sont les récits ou les personnages remis au goût du jour ? Selon quelles modalités ? Comment ces thèmes revisités ou réinterprétés remettent-ils en question les conventions établies ?

Axe 6. L'Espagne au-delà des clichés

Seconde destination touristique mondiale, l'Espagne réunit en son territoire une palette de paysages naturels variés. Les contrastes y sont nombreux : les terres celtes du nord, la *meseta* au centre du pays, les différentes chaînes de montagne ou encore les côtes méditerranéenne et atlantique. Si l'Espagne se caractérise par l'attractivité et l'effervescence de sa capitale située au centre du pays, les régions côtières sont également très peuplées et dynamiques. Art, gastronomie, modes de vie ou encore habitat rendent compte d'une riche diversité.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Les représentations de la culture espagnole : dépasser les stéréotypes (conseillé en LVC)

Au fil de l'Histoire, les représentations de la culture espagnole à travers, par exemple, les récits orientalistes ou *costumbristas*, ont contribué à véhiculer des visions pittoresques du pays encore présentes dans

l'imaginaire collectif : l'Espagne, *país de pandereta*, pays de la fête et du soleil, de la *paella*, de la *corrida*, du *flamenco* et de la sieste… Alors que ces images stéréotypées reflètent encore aujourd'hui une partie de ce qu'est la culture espagnole, comment dépasser cette vision réductrice de l'Espagne ?

- Objet d'étude 2. Madrid, une capitale fascinante

Capitale de l'Espagne, Madrid conserve de nos jours un riche patrimoine artistique et architectural qui attire toujours plus de touristes nationaux et internationaux. Au cœur géographique du pays, Madrid est à la croisée de plusieurs axes de communication. Son dynamisme économique attire de nombreuses entreprises. Souvent représentée au cinéma (C. Saura), dans la peinture (A. López García) ou dans la littérature (B. Pérez Galdós), Madrid est une capitale aux multiples facettes et dont les événements marquants (insurrection du *2 de mayo*, la *movida madrileña*, bataille de Madrid en 1936, capitale européenne de la culture en 1992, attentats du 11M, etc.) ont aussi façonné l'histoire nationale.

- Objet d'étude 3. La mer, une ressource de premier ordre

Possédant environ 8000 kilomètres de côtes donnant sur la mer Méditerranée, la mer Cantabrique ou l'océan Atlantique, l'Espagne est un pays résolument tourné vers la mer. Principal attrait pour les touristes, la mer est aussi une ressource vitale pour les pêcheurs. De nombreux ports, industriels et commerciaux, contribuent au dynamisme économique du pays. L'imaginaire collectif des Espagnols est profondément imprégné des paysages marins représentés par des peintres comme J. Sorolla ou des poètes comme R. Alberti. Quelle est la relation historique, économique, culturelle et environnementale de l'Espagne avec la mer ? Quels défis cette relation à la mer génère-t-elle ?

Classe de première

Cinq axes parmi les six proposés doivent être traités pendant l'année, dont obligatoirement l'axe 6. Les professeurs peuvent traiter les axes dans l'ordre de leur choix. Ils peuvent aussi en associer deux, reliés par une problématique commune, dans une même séquence.

Dans la voie technologique, au moins trois axes sont à traiter pendant l'année, l'étude de l'axe 6 étant vivement recommandée ; au choix des professeurs et selon leurs classes, les autres axes peuvent aussi être traités.

Les professeurs abordent chaque axe à travers au moins un objet d'étude. Les objets d'étude pour chaque axe sont proposés à titre indicatif. Qu'ils choisissent au sein des objets d'étude proposés ou non, les professeurs veillent à ancrer les séances dans la réalité culturelle de la langue enseignée : historique, géographique, sociale, politique, artistique.

Les objets d'étude plus adaptés à la LVC sont signalés, ce qui n'exclut pas qu'ils soient mis en œuvre en LVA ou LVB.

Axe 1. Identités et échanges

Les déplacements humains, qu'ils soient volontaires ou subis, donnent lieu à des échanges culturels, linguistiques et sociaux qui, dans un monde de plus en plus globalisé, modifient profondément les identités individuelles et collectives. Depuis la colonisation espagnole, les rencontres et la construction d'identités métissées dans les pays de l'aire hispanique se sont multipliées. Si ces échanges sont souvent synonymes d'enrichissement, ils sont parfois à l'origine de tensions et d'incompréhension culturelle. Quels récits (témoignages, littérature) et quelles représentations artistiques (cinéma, fresques murales, photographie, peinture) ces trajectoires humaines ont-elles généré au sein de l'aire hispanique ?

Objets d'étude possibles

• Objet d'étude 1. Voyager pour aller à la rencontre de l'autre (conseillé en LVC)

Voyager, c'est bien plus que découvrir de nouveaux horizons géographiques. Dans une société de plus en plus mobile, les contacts se multiplient. Séjours étudiants (Erasmus+), professionnels, touristiques ou spirituels (le Chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle), les raisons de voyager sont variées. Maîtrise de la langue, découverte de soi et de l'autre : en quoi le voyage est-il formateur et enrichissant ?

• Objet d'étude 2. Les frontières : lignes de séparation ou de rencontre ?

La mobilité suppose le franchissement de plusieurs types de frontières. Qu'elles soient géopolitiques, naturelles, culturelles, linguistiques, physiques, les frontières cristallisent de nombreux enjeux. L'étude des frontières dans l'aire hispanique permet de découvrir des situations humaines très diverses, qu'il s'agisse de la frontière entre le Mexique et les États-Unis, de la région de la Triple Frontera entre l'Argentine, le Paraguay et le Brésil à la confluence des fleuves Iguazu et Paraná, ou encore des espaces qui séparent l'Afrique de l'Espagne (terrestres comme à Ceuta et Melilla, ou maritimes entre le Sénégal et les Canaries). La frontière est-elle une barrière, une limite, un pont ou un trait d'union ?

• Objet d'étude 3. La migration comme quête d'une terre d'accueil ou comme fuite

Les migrations sont constitutives de l'histoire des pays du monde hispanophone. Poussés par l'exil politique (guerre civile espagnole, dictatures latino-américaines, par exemple) ou par l'exil économique, nombreux sont ceux qui ont dû abandonner leur région, leur pays, pour poursuivre leur vie sur une terre parfois fantasmée et idéalisée. Comment ces différentes trajectoires ont-elles façonné les pays et les populations de l'aire hispanique ?

Axe 2. Diversité et inclusion

Dans le contexte d'une société mondialisée qui tend à uniformiser nos interactions et nos perceptions, la question de la diversité humaine et de la différence est au cœur de nos préoccupations. Au-delà de l'acceptation de l'autre, l'enjeu est celui d'une meilleure compréhension de ce que nous sommes. Cette approche de la diversité s'exprime de nombreuses manières. À travers la littérature, le cinéma, l'art ou encore les médias, les voix hispaniques offrent un véritable miroir à facettes de nos sociétés.

Objets d'étude possibles

• Objet d'étude 1. Vivre ensemble avec nos différences (conseillé en LVC)

Dans le monde hispanique, les questions d'identité, d'inclusion et de discrimination exigent une attention particulière pour bâtir des sociétés où chacun peut trouver sa place. L'engagement individuel ou collectif permet que des décisions politiques soient prises et mises en œuvre pour garantir le vivre ensemble. Quels exemples de progrès le monde hispanique nous offre-t-il dans le domaine de la cohésion sociale ?

• Objet d'étude 2. Rendre visibles les minorités culturelles

L'Amérique latine et l'Espagne sont des mosaïques culturelles. Si cette diversité est une réelle richesse pour la société, elle peut aussi donner lieu à des tensions liées à l'intégration des minorités dans les structures sociales, économiques et politiques. Quelle place est accordée aujourd'hui aux minorités culturelles dans les pays hispaniques ?

• Objet d'étude 3. La pluralité linguistique dans les pays hispanophones

La pluralité linguistique dans les pays hispanophones est un héritage historique. En Espagne, le castillan et les autres langues co-officielles (catalan, basque, galicien) coexistent. Il en va de même en Amérique latine où

des langues autochtones (nahuatl, quechua, aymara, etc.) continuent d'être parlées à côté de l'espagnol. Comment cette coexistence est-elle vécue par les populations ?

Axe 3. Art et pouvoir

En Espagne comme en Amérique latine, l'art s'est souvent révélé un puissant vecteur d'expression et de transformation sociale. Les fresques de Diego Rivera, les chansons de Victor Jara ou les photographies d'Ouka Leele, par exemple, interrogent les réalités sociales et politiques de leur époque. Comment les artistes du monde hispanique parviennent-ils à refléter, contester ou influencer les différents pouvoirs en place ?

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. L'art au service du pouvoir ou censuré par le pouvoir

La peinture de cour, l'architecture et l'art religieux de la Contre-Réforme, l'affiche ou le film de propagande ont pu être utilisés pour légitimer le pouvoir en place. Comment, à travers l'histoire des pays hispanophones, les différentes productions artistiques ont-elles été investies par le pouvoir politique pour influencer les populations ?

- Objet d'étude 2. L'artiste engagé

Par son acte de création, l'artiste engagé dans les domaines de la poésie, de la peinture, du théâtre, de la chanson, de la caricature ou du cinéma questionne le monde qui l'entoure, proteste et invite son public à la réflexion. Comment les artistes du monde hispanophone ont-ils été et sont-ils encore capables de dénoncer les formes d'oppression ?

- Objet d'étude 3. Le pouvoir de l'art (conseillé en LVC)

La pratique artistique peut être un puissant outil d'émancipation ou de (re)construction individuelle. Elle permet aussi de dépasser des barrières sociales et culturelles. En Amérique latine et en Espagne, nombreux sont ceux qui ont trouvé dans la danse, la musique, la peinture ou l'écriture une voie pour se libérer, voire s'évader.

Axe 4. Innovations scientifiques et responsabilité

Si les innovations scientifiques ont vocation à améliorer notre qualité de vie et à ouvrir de nouvelles perspectives, elles peuvent aussi entraîner des dérives. Par conséquent, leur application donne lieu à des interrogations sur le plan éthique et environnemental. Quelles réflexions les innovations scientifiques suscitent-elles dans les pays hispaniques ?

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Le monde du travail bouleversé à l'heure des innovations (conseillé en LVC)

Les innovations scientifiques transforment profondément le monde du travail. L'intelligence artificielle, la robotique et internet modifient les tâches traditionnelles, engendrent de nouveaux métiers et créent de nouvelles opportunités professionnelles. Si ces avancées augmentent l'efficacité et la productivité, elles suscitent également des interrogations sur l'avenir de l'emploi et de potentielles inégalités sociales. Comment les pays hispanophones s'adaptent-ils à ces bouleversements ?

- Objet d'étude 2. Santiago Ramón y Cajal : le père des neurosciences

Premier prix Nobel de médecine espagnol, Santiago Ramón y Cajal est considéré comme le père des neurosciences modernes grâce à ses découvertes sur la structure et la fonction des neurones. Tout au long de sa carrière, il a œuvré à transformer la société espagnole et à transmettre son savoir aux nouvelles

générations de scientifiques (à l'image de la publication de ses *Reglas y consejos sobre investigación científica: los tónicos de la voluntad*, ouvrage que reçoivent encore aujourd'hui en cadeau les scientifiques espagnols au moment de soutenir leur thèse doctorale).

- Objet d'étude 3. Chirurgie esthétique… et éthique ?

L'Espagne est devenue, ces dernières années, un pays de référence pour la chirurgie esthétique, à tel point qu'une nouvelle niche touristique s'y est développée. Au-delà du succès florissant des techniques, on peut s'interroger sur le développement exponentiel de ce marché ainsi que sur l'importance de l'image physique de l'individu dans la société, d'autant que le phénomène s'étend désormais aux populations les plus jeunes. Le questionnement sur la pratique de la chirurgie esthétique et ses dérives trouve une illustration extrême et fantastique dans le film de Pedro Almodóvar, *La piel que habito*.

Axe 5. L'être humain et la nature

L'Amérique hispanique et l'Espagne offrent une multitude de paysages naturels (des forêts tropicales aux déserts arides) qui continuent de façonner les modes de vie et les pratiques culturelles de leurs habitants. Ces paysages ont inspiré de nombreux artistes. L'homme a cherché à vivre dans la plus grande harmonie avec cette nature, que celle-ci soit hostile ou, au contraire, généreuse. Aussi a-t-il souhaité la contrôler et l'exploiter mais, ce faisant, il la détruit parfois : la crise écologique actuelle le rappelle.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. La nature au cœur de la culture hispanique

Tantôt mère nourricière, tantôt objet d'inquiétudes existentielles, la nature occupe une place centrale dans la culture des pays hispaniques. Cette relation ambivalente se manifeste par une complicité profonde entre l'homme et son environnement, mais aussi par la peur et le respect qu'elle inspire. Comment la nature influence-t-elle l'identité culturelle hispanique ? De la littérature (H. Quiroga, G. García Marquez…) à la peinture (F. Kahlo, J. Sorolla…), la nature est une source d'inspiration inépuisable, imprégnant les œuvres d'art, les mythes, les légendes et les traditions.

- Objet d'étude 2. La préservation du milieu naturel (conseillé en LVC)

L'Espagne et l'Amérique Latine, riches en biodiversité et en ressources naturelles, sont confrontées à d'importants défis environnementaux qui requièrent sensibilisation et action urgentes. Lutter contre la pollution, préserver la biodiversité et promouvoir un tourisme responsable deviennent par conséquent des priorités pour assurer un héritage écologique pour les générations futures.

- Objet d'étude 3. Les conséquences de la surexploitation de la nature

La surexploitation de la nature par l'homme dans l'aire hispanique engendre des conséquences inquiétantes telles que le réchauffement climatique, la déforestation massive et l'épuisement des ressources naturelles comme l'eau, le bois ou certains métaux (la course à l'extraction de l'or, du lithium, etc.). Ces pratiques destructrices ont de lourdes répercussions environnementales, mais aussi économiques et sociales, affectant les communautés locales et fragilisant les écosystèmes (les champs pétroliers vénézuéliens ou mexicains, les exploitations minières dans le Cône Sud, la déforestation et le braconnage en Amazonie, les puits illégaux en Andalousie). Comment concilier développement économique et préservation de la biodiversité dans ces régions ?

Axe 6. L'espace andin, la colonne vertébrale de l'Amérique du sud

La cordillère des Andes s'étend du nord au sud de l'Amérique du Sud sur 8500 kilomètres. Cette véritable colonne vertébrale offre ainsi dans les sept pays andins (Venezuela, Colombie, Équateur, Pérou, Bolivie, Chili, Argentine) un contraste de paysages, de climats, de faune et de flore. L'héritage culturel commun des civilisations précolombiennes, notamment les Incas tout comme l'influence coloniale espagnole, se

manifestent dans la richesse des traditions, langues, arts et fêtes locales. Aujourd'hui, ces pays font face à des enjeux complexes tels que la préservation de leur patrimoine culturel et naturel, la gestion des ressources naturelles et le développement économique.

Objets d'étude possibles

• Objet d'étude 1. Les Andes, un espace fascinant qui alimente l'imaginaire collectif (conseillé en LVC)

Les Andes abritent une richesse géographique incomparable, avec des sommets enneigés, des vallées profondes et une biodiversité unique. Cet espace spectaculaire, parfois hostile, a depuis des siècles alimenté et captivé l'imaginaire collectif. Artistes et écrivains explorent cette terre de contrastes créant des représentations de cet espace fascinant. Quels liens s'établissent entre l'artiste et cet espace fécond ?

• Objet d'étude 2. Entre diversité géographique et héritage identitaire commun

Au-delà de leur diversité géographique, les pays andins partagent un héritage commun. Au XVIe siècle, la conquête espagnole a mis fin aux empires précolombiens, puis la colonisation a imposé un modèle uniforme de gestion des territoires (esclavage, exploitation des populations et des ressources). Au début du XIXe siècle, les mouvements d'indépendance donnèrent naissance aux États-nations actuels : Équateur, Pérou, Bolivie, Colombie, Venezuela, Argentine et Chili. Cet héritage se manifeste aujourd'hui notamment à travers des influences culturelles communes, témoignant d'une histoire et d'une identité régionale partagées.

• Objet d'étude 3. Les défis socio-économiques et environnementaux actuels dans les pays andins

De nos jours, les pays andins sont confrontés à de nombreux défis. Les inégalités socio-économiques persistent et les populations locales sont souvent les premières victimes des conflits liés à l'exploitation minière, tandis que la rareté croissante de l'eau aggrave les tensions socio-environnementales. Le tourisme de masse, la déforestation et la pollution compromettent leurs écosystèmes uniques. Comment surmonter les défis socio-économiques et environnementaux tout en assurant une gestion durable des ressources naturelles et la protection des populations locales ?

Classe terminale

Cinq axes parmi les six proposés doivent être traités pendant l'année, dont obligatoirement l'axe 6. Les professeurs peuvent traiter les axes dans l'ordre de leur choix. Ils peuvent aussi en associer deux, reliés par une problématique commune, dans une même séquence.

Dans la voie technologique, au moins trois axes sont à traiter pendant l'année, l'étude de l'axe 6 étant vivement recommandée ; au choix des professeurs et selon leurs classes, les autres axes peuvent aussi être traités.

Les professeurs abordent chaque axe à travers au moins un objet d'étude. Les objets d'étude pour chaque axe sont proposés à titre indicatif. Qu'ils choisissent au sein des objets d'étude proposés ou non, les professeurs veillent à ancrer les séances dans la réalité culturelle de la langue enseignée : historique, géographique, sociale, politique, artistique.

Les objets d'étude plus adaptés à la LVC sont signalés, ce qui n'exclut pas qu'ils soient mis en œuvre en LVA ou LVB.

Axe 1. Espace privé et espace public

L'espace public, celui des affaires publiques, de l'État et de ses institutions, et plus généralement de la vie sociale, et l'espace privé, celui de la sphère intime où l'on peut se retirer à l'abri du regard de la société, se croisent fréquemment et ont des influences réciproques. Dans le monde actuel, les évolutions technologiques et les changements dans les modes de vie (virtualisation des échanges, développement

spectaculaire des mobilités, nouvelles formes de communication) atténuent la frontière entre ces deux espaces. Quelles lectures pouvons-nous avoir des transformations et de la fréquentation des espaces privés et publics dans le monde hispanique ?

Objets d'étude possibles

• Objet d'étude 1. La place des femmes : revendications d'hier et d'aujourd'hui (conseillé en LVC)

Longtemps cantonnées à la sphère privée et aux activités domestiques, les femmes dans le monde hispanique ont dû lutter et luttent encore pour accéder à une égalité de droits avec les hommes (droit de vote, accès à l'éducation et au monde du travail). L'émancipation progressive a permis aux femmes d'investir l'espace public, qu'il soit politique, médiatique, professionnel ou social. Clara Campoamor en Espagne, Matilde Hidalgo en Équateur ou Matilde Montoya au Mexique incarnent ce combat. Alors que les femmes continuent de porter des revendications comme l'égalité salariale, quelle est aujourd'hui leur place dans l'espace privé et dans l'espace public ?

• Objet d'étude 2. La ville et les villages comme espaces sociaux

Du village à la mégalopole, le monde hispanophone offre une grande diversité d'espaces publics. Alors que la désertification rurale est une réalité, les villes ne cessent de se développer, entraînant une reconfiguration de leur habitat, de l'architecture et des espaces de circulation. La physionomie de villes comme Valence (Espagne) ou Medellín (Colombie), par exemple, a été transformée par des projets urbanistiques ambitieux. Qu'ils soient rapides ou progressifs, ces réaménagements ont nécessairement des conséquences sur la vie en société et la convivialité. Des espaces comme les places, la rue, les bars et restaurants, les *urbanizaciones*, les *barrios* que l'on retrouve en nombre dans les œuvres littéraires, les films et les séries, témoignent de l'évolution des relations sociales dans l'espace public hispanique. Comment ces transformations sont-elles vécues par les habitants ?

• Objet d'étude 3. La frontière entre l'espace public et l'espace privé : les défis à l'heure des réseaux sociaux

Voir et être vu a toujours été un enjeu social matérialisé par des lieux comme le *mirador* ou le balcon et souvent représenté dans la littérature. Aujourd'hui, une personnalité du monde des arts, du sport, de la politique ou un parfait anonyme peut se dévoiler sur la toile en publiant des autoportrait photographiques (*selfies*), de vidéos ainsi que des données personnelles. Ces contenus d'ordre privé contribuent par leur prolifération et leur banalisation à estomper la frontière entre vie privée et vie publique. Les réseaux sociaux, mais aussi le développement du télétravail, questionnent la connexion entre les deux univers, public et privé, et donc la possibilité d'un espace intime exclusif. Quels défis la porosité entre espace public et espace privé pose-t-elle dans le monde hispanique ?

Axe 2. Territoire et mémoire

Si un territoire s'inscrit dans un espace géographique, il porte aussi en lui la mémoire vivante des femmes et des hommes. Cette mémoire, tantôt heureuse, tantôt douloureuse, évolue selon les époques et les relations humaines. Elle occupe une place à part entière dans la construction de l'identité des individus et des communautés. Quelles marques ces mémoires individuelles et collectives laissent-elles sur certains territoires du monde hispanique ? Cet axe peut inviter à s'interroger sur la manière dont l'héritage collectif et une culture commune se sont construits et se transmettent.

Objets d'étude possibles

• Objet d'étude 1. La mémoire historique dans les pays hispanophones

De multiples conflits internes ont fracturé les pays hispanophones. Avec le temps, le processus de mémoire historique s'enclenche et se manifeste sous différents aspects dans l'histoire récente : accords de paix en Colombie, procès au Guatemala, lois de mémoire historique puis démocratique en Espagne, par exemple. Les lieux de mémoire (Mémorial du camp d'Argelès-sur-Mer, lieux de détention des opposants pendant les

dictatures latino-américaines, Musée de la mémoire et des droits de l'homme au Chili, etc.), qu'ils résultent d'une création ou d'une réappropriation, permettent alors à toutes les générations de créer des repères et de partager des valeurs communes. Si la mémoire historique cherche à réparer pour construire une mémoire collective inclusive et établir de nouvelles bases dans la société, quelles sont ses caractéristiques et ses limites ?

- Objet d'étude 2. Le paysage remodelé par l'être humain (conseillé en LVC)

Œuvre conjuguée de la nature et de l'être humain, le paysage est en constante évolution. La construction de stations balnéaires (Torremolinos, Cancún, par exemple) ou de stations de ski (Bariloche en Argentine ou Sierra Nevada en Espagne) ont façonné les paysages maritimes et montagneux. Les terres autrefois vierges et désormais transformées en *mar de plástico* (région d'Almería en Espagne) reflètent une activité agricole quasiment sans limites. À l'inverse, *la España vaciada* symbolise un paysage peu à peu abandonné par l'homme. Les paysages accueillent des éoliennes et des panneaux solaires qui matérialisent la nécessité d'une transition écologique. Le visage de la forêt amazonienne change, lui aussi, de façon alarmante. Quelles expressions et réflexions suscitent ces paysages remodelés ?

- Objet d'étude 3. La création artistique pour ne pas oublier

Les représentations artistiques (chansons, pièces de théâtre, récits, installations artistiques ou documentaires) sont traversées par des récits et des gestes qui rendent compte et témoignent d'événements du passé. Des artistes comme Doris Salcedo, Patricio Guzmán ou Pedro Almodóvar font ressurgir des souvenirs individuels et collectifs qui constituent autant de traces du passé. Les différentes formes artistiques sont-elles un outil efficace contre l'oubli ?

Axe 3. Fictions et réalités

La fiction, dans la complexité des personnages et des situations dans lesquelles ils sont représentés, est souvent opposée au réel. Elle raconte des événements de l'histoire personnelle ou collective comme ne peut le faire un document historique ou scientifique. Le texte et l'image ont des statuts très variés et dialoguent avec la vérité de façon parfois surprenante. Le roman, la peinture, l'affiche ou le cinéma espagnols et latino-américains, par exemple, prennent leur distance avec les événements du réel, mais constituent parfois de véritables documents historiques, témoins d'un lieu et d'une époque.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Raconter le réel : jusqu'où les représentations artistiques du réel témoignent-elles de l'histoire ?

L'autobiographie, les mémoires, le récit historique témoignent de l'histoire des sociétés, à partir d'une vision personnelle de leurs auteurs, et apportent des éléments utiles à la compréhension du passé. La peinture, la photographie, le cinéma, pour ce qui est de l'image, peuvent constituer des représentations du réel. Mais jusqu'à quel point les valeurs artistiques et historiques peuvent-elles se superposer ? Où un *Diario de a bordo* de C. Colomb, une scène de genre de E. Murillo, un tableau historique de F. Pradilla ou de F. de Goya, une photo de M. Chambi, ou encore une affiche de propagande se placent-ils sur l'échelle de la représentation du réel ?

- Objet d'étude 2. Les mondes imaginaires : des espaces de réflexion sur la vie réelle (conseillé en LVC)

Les mondes imaginaires, qu'ils soient ceux de la littérature, du cinéma, des séries, des jeux vidéo ou d'autres formes artistiques, offrent un espace d'exploration des idées, des concepts et des enjeux qui entre en résonance avec notre monde réel. En imaginant des univers fictifs avec leurs propres règles, personnages et histoires, les créateurs proposent aux spectateurs, lecteurs ou joueurs la possibilité de s'évader de la réalité tout en les invitant à une réflexion sur la vie réelle. Le *realismo mágico* (G. García Márquez, L. Esquivel), la dystopie ou les films fantastiques (*La forma del agua*, G. del Toro) offrent de nombreux exemples de ces écarts avec la réalité ordinaire. Comment le monde imaginaire apporte-il une autre dimension au réel ?

- Objet d'étude 3. Fiction et faits historiques : convergences et oppositions

En Espagne comme en Amérique latine, de nombreuses fictions s'inspirent de faits historiques plus ou moins récents. Alors que le rôle des historiens est d'établir la vérité et d'éviter les déformations, le roman et le film historiques prennent parfois leurs distances avec la réalité au point de la transformer substantiellement. La fiction et l'histoire s'entremêlent pour aider à contextualiser une époque (décor, vêtements, langage) et mieux la comprendre. De nombreux films (*¡Ay Carmela!*, *El laberinto del fauno* par exemple ou, plus récemment, *La trinchera infinita*) ont eu recours à ce procédé pour aborder la guerre civile espagnole. Il en est de même pour l'histoire des pays d'Amérique latine avec des films comme *Evita* ou *Libertador*. Mais au gré des (ré)appropriations et des relectures des événements, quelle vision de l'histoire ces artistes et leurs fictions construisent-ils ?

Axe 4. Enjeux et formes de la communication

Dans le monde hispanique comme ailleurs, les avancées technologiques ont multiplié et modifié les formes de la communication : désormais, nous échangeons en permanence et potentiellement avec le monde entier. Verbales ou non-verbales, écrites ou visuelles, les formes de communication possibles ont beau être diverses, elles ne permettent pas toujours de mieux se comprendre, créant parfois, volontairement ou non, des malentendus. Décrypter les formes de la communication interroge l'évolution du langage et permet de mieux comprendre son environnement.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Les formes du discours : évolution au fil des époques

Le discours (discours au balcon, appel à la mobilisation ou encore discours de remise de prix, par exemple) donne l'occasion au locuteur de s'adresser à un large public qu'il cherche à convaincre. Le ton, la terminologie et les figures rhétoriques sont choisis avec soin et ont un impact sur la réception du discours. Des discours politiques comme ceux de F. Castro, A. Pinochet ou E. Perón ont pu marquer le monde hispanique, mais de nouvelles formes de discours plus concises, écrites, sont désormais courantes. L'avènement des écrans a profondément modifié la réception du discours, mais aussi sa forme et son contenu. En quoi les discours sont-ils à l'image d'une époque ?

- Objet d'étude 2. La publicité : une mécanique de séduction qui repose sur des référentiels culturels précis (conseillé en LVC)

La publicité est omniprésente dans la rue, mais aussi dans l'espace privé, surtout au travers des écrans. Elle s'immisce souvent dans d'autres images et encourage subrepticement l'acceptation de concepts. Les campagnes publicitaires dans le monde hispanophone n'échappent pas à ce modèle quasiment universel (susciter le désir de la consommation), mais s'appuie sur des caractéristiques culturelles qui renseignent sur le fonctionnement des sociétés. Analyser les composantes visuelles et sonores d'une publicité, c'est déconstruire une mécanique de séduction et repérer les référentiels culturels.

- Objet d'étude 3. L'art de la traduction à l'heure du numérique

Les outils numériques de plus en plus performants, notamment grâce à l'intelligence artificielle, remplacent peu à peu des outils traditionnels comme le dictionnaire et rendent possible la traduction immédiate. Les échanges mondiaux se multiplient car la maîtrise de la langue semble ne plus être une barrière, mais trouvent leurs limites dans la mesure où la communication repose sur une connaissance approfondie des cultures et des langues en question. Certains termes semblent d'ailleurs résister à la traduction, comme s'ils étaient non transposables d'une culture à une autre. L'analyse des différentes formes de traduction (sous-titres, doublage, interprétation ou traduction littéraire) engage une réflexion sur la langue et ses nuances infinies. Dire le monde dans deux langues : quels enjeux et quelles limites dans le monde hispanique ?

Axe 5. Citoyenneté et mondes virtuels

Le développement du numérique multiplie les espaces virtuels dans lesquels les distances physiques sont abolies. Bien que l'accès au numérique reste un enjeu, beaucoup de régions isolées d'Espagne et d'Amérique latine s'intègrent ainsi plus facilement à un monde globalisé. Pour ce qui a trait au partage de l'information, à l'accès au savoir et à la libre expression de chacun, les nouveaux espaces virtuels semblent représenter un progrès. En ouvrant large le champ des possibles, la dimension numérique devient omniprésente et redéfinit la qualité des relations sociales ainsi que la nature de l'engagement citoyen.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Citoyens connectés, citoyens engagés ? Le rôle des réseaux sociaux dans les initiatives citoyennes

L'usage des réseaux sociaux est largement répandu dans la population. Ceux-ci sont des vecteurs d'information de toute nature. Ils jouent un rôle important dans les initiatives citoyennes, par exemple à travers les plates-formes collaboratives dans le domaine politique. Les échanges d'idées et la libre expression y sont favorisés mais ne démontrent pas toujours un engagement citoyen réel, le débat et la rencontre ne restant essentiellement que virtuels. L'éducation des jeunes générations à cette communication à distance est en ce sens un défi pour engager l'ensemble de la société ; de jeunes activistes latino-américains, comme le Colombien Francisco Vera ou l'Équatorienne Nina Gualinga, se sont emparés de la question. Comment les mondes virtuels modifient-t-ils les rapports sociaux et les rapports du citoyen à la cité ?

- Objet d'étude 2. Information : entre réalité et manipulation (conseillé en LVC)

La presse a massivement investi les espaces virtuels qui garantissent un accès large et rapide à l'information. Les journaux nationaux (*El País* en Espagne, *La Nación* en Argentine ou *El Universal* au Mexique), mais aussi la presse locale de toutes les régions, peuvent y exprimer des tendances ou des choix politiques. Parallèlement, les réseaux sociaux proposent un flux d'informations parfois incontrôlées et leur statut pose la question de la fiabilité et de l'objectivité. Le *bulo*, la rumeur, la propagande, la désinformation reposent sur une manipulation des textes, des images et du son qui n'est pas nouvelle, mais qui s'est accélérée avec l'outil numérique. Des grands évènements politiques aux faits divers, comment les aires espagnoles ou hispano-américaines fait-il face à ce phénomène ?

- Objet d'étude 3. Apprendre et se former grâce au numérique : avantages et limites

Les formations en ligne et les outils d'apprentissage issus de l'intelligence artificielle devraient permettre à tout un chacun tout au long de la vie. Cet enjeu est majeur dans certaines régions isolées du monde hispanique, en particulier en Amazonie, dans les Andes ou en Patagonie, où l'accès à l'école peut être compliqué. Les bibliothèques, musées et cinémathèques dotés d'une version virtuelle permettent à chacun, où qu'il soit dans le monde, d'avoir à sa portée un patrimoine culturel exceptionnel. L'accès simplifié à un savoir illimité est prometteur, mais ne garantit pas toujours la formation du citoyen éclairé. Comment, dans le monde hispanique, les mondes virtuels bouleversent-ils les apprentissages, le monde de l'éducation ainsi que le rapport au savoir ?

Axe 6. La richesse des métissages dans le monde hispanique

La conquête de l'Espagne par les Maures, l'arrivée des conquérants sur les terres américaines, les déplacements de populations liés au commerce triangulaire, les migrations européennes vers les pays d'Amérique du Sud, ou d'Amérique latine vers les États-Unis, ont entraîné des échanges entre les groupes humains mis en contact. De nombreuses manifestations culturelles (l'architecture, la religion et les croyances, les danses populaires et la musique) sont le fruit du dialogue voire de la fusion entre ces cultures et ont pu donner lieu à un syncrétisme très présent dans quasiment toutes les régions du monde hispanique.

Objets d'étude possibles

• Objet d'étude 1. Une mixité culturelle omniprésente et féconde

En Amérique latine comme en Espagne, le métissage culturel se vit au quotidien et est visible partout. L'architecture est un des grands domaines dans lequel celui-ci s'exprime à toutes les époques, et le monde hispanique nous en offre de multiples exemples : style mudéjar et mozarabe, baroque andin ou mexicain, mélanges et superpositions (mosquée-cathédrale de Cordoue, bâtiments à la fois incas et coloniaux à Cuzco). De même, les arts comme la peinture (École de Cuzco), la musique (*el son cubano*), la danse (*la cumbia colombiana*), la littérature ou le cinéma offrent de nombreux témoignages de partages et d'échanges culturels. La culture chicana ou le flamenco fusion (de Rosalía, par exemple) ou encore la gastronomie témoignent également de cette mixité particulièrement riche.

• Objet d'étude 2. Le syncrétisme religieux en Amérique latine

Fruit de siècles de brassage, mais aussi et surtout de l'instauration coercitive de l'ordre colonial en Amérique, certaines croyances et religions se fondent sur un syncrétisme à la croisée de la foi catholique et de dévotions originelles : citons la *santería cubaine* (avec les *orishas* qui cohabitent avec le Dieu unique du catholicisme), la fusion de rituels ancestraux et de fêtes catholiques dans l'espace andin (*Virgen de Copacabana* en Bolivie, fête de l'*Inti Raymi* souvent associé à celle de la Saint-Jean au Pérou, fête de la Pachamama où apparaissent de nombreuses croix chrétiennes le 3 mai, etc.). Cet objet d'étude est l'occasion de traiter la question du fait religieux, éventuellement dans le cadre d'un projet interdisciplinaire.

• Objet d'étude 3. La langue espagnole : apports, évolutions, adaptations au fil du temps (conseillé en LVC)

La langue espagnole, riche d'influences multiples à toutes les époques, reste une matière vivante. Dans le monde hispanophone, la rencontre de cultures a pu entraîner des situations de bilinguisme voire de plurilinguisme qui perdurent, mais la langue espagnole, à elle seule, connaît aussi des évolutions permanentes. L'influence de la langue arabe, par exemple – en particulier au temps d'*al-Ándalus* – a marqué le lexique. En Amérique hispanique, on retrouve ces influences linguistiques conjuguées à celle de l'anglo-américain, mais également à la multitude des langues amérindiennes. Où, comment et pourquoi la langue espagnole évolue-t-elle au gré des cohabitations culturelles ?